



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMMISSION DE L'ECONOMIE, DE LA POLITIQUE
SCIENTIFIQUE, DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES ET CULTURELLES
NATIONALES, DES CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

COMMISSIE VOOR HET BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET ONDERWIJS, DE
NATIONALE WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE MIDDENSTAND
EN DE LANDBOUW

mardi

14-06-2005

Matin

dinsdag

14-06-2005

Voormiddag

<i>cdH</i>	<i>centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>ECOLO</i>	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
<i>FN</i>	<i>Front National</i>
<i>MR</i>	<i>Mouvement réformateur</i>
<i>N-VA</i>	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
<i>PS</i>	<i>Parti socialiste</i>
<i>sp.a-spirit</i>	<i>Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht</i>
<i>Vlaams Belang</i>	<i>Vlaams Belang</i>
<i>VLD</i>	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	
<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Parlementair stuk van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>	<i>QRVA</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV</i>	<i>version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)</i>	<i>CRIV</i>	<i>voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>	<i>CRABV</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)</i>	<i>CRIV</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)</i>
	<i>(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>		<i>(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN</i>	<i>séance plénière</i>	<i>PLEN</i>	<i>plenum</i>
<i>COM</i>	<i>réunion de commission</i>	<i>COM</i>	<i>commissievergadering</i>
<i>MOT</i>	<i>motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>	<i>MOT</i>	<i>moties tot besluit van interpellaties (beige gekleurd papier)</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.laChambre.be</i>	<i>www.deKamer.be</i>
<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>	<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>

SOMMAIRE

Question de Mme Sabien Lahaye-Battheu au secrétaire d'Etat à la Simplification administrative, adjoint au premier ministre sur "la taxe d'ouverture" (n° 6842) 1

Orateurs: **Sabien Lahaye-Battheu, Vincent Van Quickenborne**, secrétaire d'Etat à la Simplification administrative

Question de M. Benoît Drèze à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sur "le surplus budgétaire de l'INASTI" (n° 7381) 4

Orateurs: **Benoît Drèze, Sabine Laruelle**, ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture

INHOUD

Vraag van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu aan de staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de eerste minister over "de openingstaks" (nr. 6842) 1

Sprekers: **Sabien Lahaye-Battheu, Vincent Van Quickenborne**, staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging

Vraag van de heer Benoît Drèze aan de minister van Middenstand en Landbouw over "het begrotingsoverschot van het RSVZ" (nr. 7381) 4

Sprekers: **Benoît Drèze, Sabine Laruelle**, minister van Middenstand en Landbouw

COMMISSION DE L'ECONOMIE,
DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE,
DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES
ET CULTURELLES NATIONALES,
DES CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

COMMISSIE VOOR HET
BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET
ONDERWIJS, DE NATIONALE
WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE
MIDDENSTAND EN DE
LANDBOUW

du

van

MARDI 14 JUIN 2005

DINSDAG 14 JUNI 2005

Matin

Voormiddag

De vragen en interpellaties vangen aan om 10.09 uur.

Voorzitter: de heer Paul Tant.

Les questions et les interpellations commencent à 10.09 heures.

Président: M. Paul Tant.

01 Vraag van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu aan de staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de eerste minister over "de openingstaks" (nr. 6842)

01 Question de Mme Sabien Lahaye-Battheu au secrétaire d'Etat à la Simplification administrative, adjoint au premier ministre sur "la taxe d'ouverture" (n° 6842)

01.01 Sabien Lahaye-Battheu (VLD): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de staatssecretaris, ik heb inderdaad een vraag over de openingstaks.

Wat is de problematiek? Vroeger moest men openingstaks betalen als men als café drank zoals bier en wijn schonk. Alle cafés moesten met andere woorden openingstaks betalen. Restaurants die alleen bier en wijn serveerden bij de maaltijd, ontsnapten hieraan. Ook als men bijvoorbeeld zijn zaak uitbreidde, kon er sprake zijn van een bijkomende openingstaks. Zowel voor het Vlaams Gewest als voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest werd de openingstaks sinds 1 januari 2002, ondertussen meer dan drie jaar geleden, op nul gebracht.

Op 5 maart jongstleden werd hiertoe ook in het Waalse Parlement een voorstel van decreet ingediend. Het zou betekenen dat er ook in Wallonië niet langer meer een openingstaks opgehoest moet worden. Als de openingstaks over het hele land op die manier op nul procent wordt gebracht, kan men zich afvragen wat de bestaansreden van de taks nog is. In het kader van de administratieve vereenvoudiging zou de afschaffing van de taks een stap vooruit zijn.

Het feit dat de aanslagvoet op nul is gebracht, is immers niet hetzelfde als een afschaffing van de taks. De administratieve formaliteiten voor de cafés blijven nog steeds bestaan. Dus moet men als uitbater nog altijd een aantal documenten invullen.

01.01 Sabien Lahaye-Battheu (VLD): Le 1^{er} janvier 2002, la Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale ont ramené à zéro le taux d'imposition de la taxe d'ouverture applicable aux restaurants et aux cafés. Le Parlement wallon a introduit une proposition similaire le 5 mars 2005. La question se pose à présent de savoir quelle est encore la raison d'être de cette taxe. De nombreuses formalités administratives y sont en effet encore liées.

Le secrétaire d'Etat est-il informé de ce que le Parlement wallon souhaite également ramener la taxe d'ouverture à zéro? Est-il prêt à supprimer cette taxe?

Ik heb in dit verband een aantal concrete vragen.

Ten eerste, bent u op de hoogte van het voorstel van decreet dat op 5 maart laatstleden ingediend werd in het Waalse Parlement om de openingstaks ook in Wallonië op nul te brengen?

Ten tweede, bent u bereid om een initiatief te nemen tot afschaffing van deze taks, gezien deze op vandaag enkel nog synoniem is voor administratieve rompslomp? Het gaat hier meer bepaald om de afschaffing van model 240 en 240a.

01.02 Staatssecretaris **Vincent Van Quickenborne**: Mijnheer de voorzitter, collega's, mevrouw Lahaye-Battheu, u vraagt of ik op de hoogte ben van de voorstellen van decreet die zijn ingediend in het Waalse Parlement. Uiteraard, er is er een ingediend op 7 maart – in plaats van 5 maart – en er is ook een tweede voorstel ingediend op 8 maart door een aantal collega's uit het Waalse Parlement. Op vandaag is nog niet over dat voorstel van decreet gestemd. Ik weet zelfs niet of het in het begin van behandeling zit.

In uw tweede vraag informeert u naar een federaal initiatief in verband met de openingsbelasting of openingstaks. Het is waarschijnlijk toeval, want wij hebben op een vorige Ministerraad, met name op donderdag 9 juni 2005, in eerste lezing een voorontwerp van wet goedgekeurd betreffende administratieve vereenvoudiging. Het is onze tweede wet over de administratieve vereenvoudiging, die ondertussen al naar de Raad van State is verstuurd voor advies. Zodra de Raad van State het advies heeft verstrekt, kan het na een tweede lezing in de Ministerraad hier, in de Kamer van Volksvertegenwoordigers, worden ingediend.

Het voorontwerp bevat onder meer een hoofdstuk met betrekking tot de vereenvoudiging van de administratieve formaliteiten voor de openingsbelasting. Zoals u terecht aanhaalt, is de openingstaks zowel in Vlaanderen als in Brussel op nul gezet sinds 1 januari 2002. Dat is helaas niet gepaard gegaan met het verdwijnen van de papieren die daarmee verbonden zijn.

Tegelijkertijd hebben wij in dat voorontwerp van wet beslist niet te wachten tot de opnulstelling van de openingsbelasting in het Waalse Gewest. De redenering daarvoor is de volgende. In de Gewesten waar de taks op nul is geplaatst, willen wij de openingsbelasting drastisch vereenvoudigen. Zodra het Waalse Gewest zijn openingsbelasting ook op nul heeft gezet, zullen de vooropgestelde bepalingen daar ook van toepassing zijn. Met andere woorden, de afschaffing van de papieren, of de vereenvoudiging, is een wortel voor het Waalse Gewest om zo snel mogelijk de taks ook daar op nul te zetten.

Waarover gaat de vereenvoudiging? Welnu, de vereenvoudiging strekt zich uit op een aantal gebieden. De tapvergunning en het moraliteitsattest, die tot nu toe volgens de wet nodig zijn voor de organisatie van een fuif of een buurtfeest, de zogenaamde gelegenheidsslijterijen, zullen worden afgeschaft. Met andere woorden, de papieren verdwijnen daar.

Thans kom ik tot uw vraag over de cafés, met name de aangifte 240.

01.02 **Vincent Van Quickenborne**, secrétaire d'Etat: Je suis bien entendu informé de l'initiative du Parlement wallon. J'ignore si les deux propositions de décret déposées à ce sujet sont déjà à l'examen.

Le Conseil des ministres a approuvé le 9 juin 2005 un avant-projet de loi relative à la simplification administrative. Cet avant-projet sera présenté à la Chambre lorsque le Conseil d'Etat aura donné son avis.

L'avant-projet comporte notamment un chapitre sur la simplification des formalités administratives concernant la taxe d'ouverture. Le Conseil des ministres n'attendra pas l'approbation des propositions de décret par la Région wallonne pour opérer cette simplification. Elle entrera en vigueur en Région wallonne dès que la taxe y sera également réduite à zéro.

Cette simplification supprimera la licence de débit de boissons et le certificat de moralité, ainsi que les formulaires 240 et 240a que les cafés doivent compléter actuellement.

L'attestation 240i permettant aux pouvoirs publics de vérifier si un exploitant respecte les exigences en matière d'hygiène et de sécurité incendie est remplacée par une déclaration du futur exploitant auprès de l'administration communale. La commune décide librement des modalités applicables à cet égard.

Het lijken wel Kafkaïaanse termen. De aangifte 240 heeft betrekking op de opening, de overname, de vergroting en de overbrenging van een café. De aangifte 240a heeft betrekking op de verandering van een zaakvoerder, een aangestelde of een feitelijke exploitant, de stopzetting, de voortzetting en de vermindering van een oppervlakte. Die twee aangiften, 240 en 240a, zullen ook worden afgeschaft. Dat is ook vastgelegd in het voorontwerp van wet.

et peut intégrer cette déclaration dans les documents qui doivent dans tous les cas lui être remis par l'exploitant.

Ter gelegenheid van de indiening van de aangifte moet bij de openingsbelasting bij de bevoegde ontvanger der accijnzen, onder meer naar aanleiding van de opening van een café, naast de aangiften 240 en 240a ook het attest 240i worden bijgevoegd. In attest 240i bevestigt het gemeentebestuur in voorkomend geval dat de toekomstige exploitant, dus de cafébaas of -bazon, voldoet aan de gestelde voorwaarden inzake moraliteit en dat de lokalen voldoen aan de gestelde eisen inzake hygiëne. Met andere woorden, voor een café zijn er drie attesten noodzakelijk.

Attesten 240 en 240a zullen worden afgeschaft, maar tegelijkertijd zal attest 240i in een andere vorm worden behouden. De reden daarvan is dat het noodzakelijk is – tenzij u terzake met mij van mening zou verschillen – om de strafrechtelijke achtergrond van de toekomstige exploitant na te gaan en de eisen inzake hygiëne te controleren. Die eisen hebben onder meer betrekking op de brandvoorschriften en dienen dus goed geverifieerd te worden.

Het attest 240i zal worden vervangen door een melding die de toekomstige uitbater moet doen bij het gemeentebestuur. Na een positief bericht van het gemeentebestuur mag het café worden geopend. Vandaag moet een toekomstig café-eigenaar nog van de gemeente naar het controlekantoor der douane, dat zal dus vervangen worden door een eenvoudige melding bij het gemeentebestuur.

Het staat de gemeente vrij de vorm van het bericht vast te stellen. Zo zou het bericht bijvoorbeeld perfect kunnen worden geïntegreerd in een bestaand document dat uitgaat van de gemeente. Meestal is het immers zo dat de gemeente waar een café wordt gevestigd zelf een aantal verplichtingen vastlegt ten aanzien van dat café, en daarin zouden we het willen integreren.

01.03 Sabien Lahaye-Battheu (VLD): Mijnheer de staatssecretaris, wat is de timing?

01.03 Sabien Lahaye-Battheu (VLD): Quel échéancier avez-vous fixé en la matière?

01.04 Staatssecretaris Vincent Van Quickenborne: Dat hangt af van de spoed van behandeling door de Raad van State en het Parlement. Ik vermoed dat de commissie het ontwerp na het zomerreces zal kunnen behandelen. Het zou me niet verwonderen mocht onze commissie het ontwerp moeten behandelen, waarna het in de plenaire vergadering kan worden besproken. Mogelijks volgt een evocatie door de Senaat.

01.04 Vincent Van Quickenborne, secrétaire d'Etat: Tout dépendra de la célérité avec laquelle le Conseil d'Etat et le Parlement examineront ce projet. J'espère qu'en janvier 2006, la taxe appartiendra au passé.

U weet dat het Parlement altijd baas is over de timing. Maar mijn stille hoop is dat de taks in januari 2006 tot de geschiedenis kan behoren.

De **voorzitter**: Collega's, vraag nr. 7286 van mevrouw van Gool, gericht tot de minister van Middenstand en Landbouw, is ingetrokken en mevrouw Muyllé wenst haar vraag nr. 7373 te richten tot minister Tobback.

De heer Drèze is momenteel nog niet aanwezig, maar aangezien wij in elk geval even moeten wachten tot de commissie in aantal is kunnen we, wat de heer Drèze betreft, nog even geduld oefenen.

Ik dring erop aan, voornamelijk wat de leden van de meerderheidsfracties betreft, om in voldoende aantal aanwezig te zijn. Ik dring er tevens op aan dat dit het geval zou zijn uiterlijk tegen 10.30 uur. Anders moeten we andere conclusies trekken.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

02 Question de M. Benoît Drèze à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sur "le surplus budgétaire de l'INASTI" (n° 7381)

02 Vraag van de heer Benoît Drèze aan de minister van Middenstand en Landbouw over "het begrotingsoverschot van het RSVZ" (nr. 7381)

02.01 Benoît Drèze (cdH): Madame la ministre, j'ai été interpellé ainsi que d'autres collègues, notamment Mme D'hondt, par le calendrier de la semaine passée. Mercredi matin, la commission Economie a voté le projet de loi concernant l'instauration d'une cotisation annuelle à charge de certains organismes. Au même moment, la commission Affaires sociales, en présence de M. Demotte, votait une disposition dans la loi-programme, à la suite d'un surplus budgétaire à l'INASTI estimé à 40 millions d'euros pour l'exercice 2005 et à 10 millions d'euros par an durant la période 2006-2009. Dans le cadre de l'article 15 de la loi-programme, la disposition vise à transférer 40 millions en 2005 et 10 millions par an pour la période 2006-2009 vers la gestion globale de l'ONSS, au motif louable d'accélérer le désendettement de l'INASTI.

Nous nous interrogeons sur le fait d'instaurer une nouvelle cotisation à charge des organismes. Ce projet devant rapporter 8 millions a été voté en commission Economie afin d'atteindre un équilibre budgétaire. Or, dans le même temps, un surplus budgétaire est constaté. Je comprends bien que le surplus budgétaire est constaté en cours d'exercice mais la cotisation prévue a été projetée fin 2004 alors qu'à l'époque, on ignorait qu'il y aurait un surplus budgétaire. Après cinq mois de négociations difficiles autour de ce projet de loi, on aurait pu, la semaine dernière, au vu des nouveaux chiffres budgétaires, revenir en arrière et se passer de cette cotisation qui sera d'ailleurs assez compliquée à faire appliquer au niveau des intercommunales concernées.

A mon avis, il sera encore plus difficile d'expliquer aux mandataires de ces institutions que nous prélevons une cotisation nouvelle assez délicate, alors que le budget de l'INASTI n'en avait, tout compte fait, pas vraiment besoin. Deux hypothèses semblaient se présenter à vous: soit maintenir, envers et contre tout, cette cotisation "mandataires publics" et accélérer le désendettement de l'INASTI, ce que, manifestement, vous avez décidé de faire, soit conserver la trajectoire initiale de désendettement et profiter du surplus budgétaire pour abandonner la cotisation "mandataires publics".

Qu'est-ce qui a motivé votre choix entre ces deux hypothèses? Personnellement, j'aurais préféré l'autre solution. Mais vous avez sans doute des arguments complémentaires à nous apporter.

02.01 Benoît Drèze (cdH): Woensdagochtend heeft de commissie voor het Bedrijfsleven het wetsontwerp betreffende de invoering van een jaarlijkse bijdrage ten laste van bepaalde instellingen aangenomen.

Terzelfder tijd keurde de commissie voor de Sociale Zaken een bepaling van de programmawet goed die ertoe strekt een begrotingsoverschot van het RSVZ naar de RSZ over te hevelen, met de loffelijke bedoeling de afbouw van de schulden van het RSVZ te bespoedigen.

Wij plaatsen bijgevolg vraagtekens bij de invoering van een nieuwe bijdrage ten laste van bepaalde instellingen.

Het zal moeilijk worden om aan de mandatarissen van die instellingen uit te leggen dat we een nieuwe, nogal omstreden bijdrage zullen heffen, terwijl de begroting van het RSVZ er per slot van rekening geen nood aan had. Twee mogelijkheden dienden zich aan: hetzij die bijdrage van de publieke mandatarissen behouden en de afbetaling van de schulden van het RSVZ versnellen – wat u klaarblijkelijk hebt beslist te doen –, hetzij het begrotingsoverschot aanwenden om de bijdrage van de publieke mandatarissen af te schaffen.

Hoe bent u tot die keuze gekomen?

02.02 Sabine Laruelle, ministre: Tout d'abord, il faut recadrer le sujet. En effet, vous comparez deux éléments qui ne sont pas du tout comparables. D'une part, vous comparez une mesure structurelle - qui a d'ailleurs été votée la semaine dernière - qui devrait rapporter huit millions d'euros à l'INASTI. Je l'ai toujours dit, même si cette mesure aura un impact budgétaire positif sur les recettes de l'INASTI, il va sans dire que l'objectif était bien d'établir un certain parallélisme entre ce qui se passe pour un mandataire privé et une personne jouissant d'un mandat public. Tel était l'objectif prioritaire, ce qui aura un impact positif sur les recettes, mais ce n'était pas l'objectif prioritaire de départ. Je l'ai dit et répété en commission.

D'une part, vous comparez un système qui vise une certaine équité et qui, de fait, va structurellement rapporter 8 millions d'euros pour 2005 - et pour la suite, nous évaluerons la recette - à un budget prévisionnel. En effet, à l'initial 2005, l'INASTI était en équilibre mais ne dégagait pas un boni. L'exercice budgétaire auquel nous nous sommes livrés en avril, a fait apparaître que les cotisations étaient supérieures aux prévisions, ce qui plaçait l'INASTI en boni, mais il ne s'agit que d'estimations budgétaires.

Ainsi, vous demandez de ne pas établir une certaine équité entre un mandataire privé et un mandataire public - cela m'étonne de vous, alors que vous m'aviez dit, lors des travaux en commission, que le projet voté n'allait pas assez loin dans l'équité et que c'était une des raisons pour lesquelles vous ne l'aviez pas voté -, avec un boni prévisionnel conjoncturel. Si le budget s'avère exact, le boni sera de 39 millions en 2005, ce ne sera évidemment pas une mesure structurelle.

Je suppose que vous ne me reprochez tout de même pas d'assurer une bonne gestion à l'INASTI en affectant en priorité à la réduction de sa dette un boni prévisionnel conjoncturel et non structurel, ce qui concourt à réduire la dette publique. Par cette réduction de dette, la charge de la dette va diminuer de 10 millions par an, à partir de 2006. Si les prévisions de 39 millions sont correctes, nous aurons alors 10 millions de recettes, qui n'en sont pas à proprement parler puisqu'il s'agit d'une diminution de la charge de la dette, à partir de 2006 jusqu'en 2009.

Je trouve qu'il ne faut pas comparer une mesure structurelle avec une mesure conjoncturelle ni une mesure visant à rétablir une certaine équité avec une mesure de bonne gestion. Je continue à considérer que les deux aspects sont importants mais je n'ai pas comparé des pommes et des poires parce que, je le répète, on ne remplace pas une mesure structurelle par une estimation conjoncturelle.

02.03 Benoît Drèze (cdH): Monsieur le président, je serai extrêmement bref.

En ce qui concerne le parallélisme entre les mandataires privés et publics, l'état définitif du projet prête à sourire mais nous nous exprimerons à ce sujet en plénière lorsque le projet y sera discuté.

Madame la ministre, je prends acte que vous privilégiez le

02.02 Minister **Sabine Laruelle**: Ook al zal deze maatregel de begroting van de RSVZ positief beïnvloeden, toch was het oorspronkelijk vooral de bedoeling om de privé- en publieke mandatarissen op één lijn te brengen.

U vraagt nu dat die twee categorieën niet op dezelfde voet zouden worden behandeld. Dat verbaast me: tijdens de commissievergaderingen zei u me immers dat het ontwerp op het stuk van de billijkheid niet ver genoeg ging en dat dat net één van de redenen was waarom u het niet had goedgekeurd.

U verwijt me toch niet dat ik het RSVZ naar behoren tracht te laten functioneren door de schulden van die dienst in eerste instantie af te bouwen door middel van een conjunctureel in plaats van een structureel voorlopig overschot? Men mag geen structurele maatregel met een conjuncturele maatregel vergelijken, noch een maatregel om een zekere billijkheid te herstellen met een maatregel van goed bestuur.

02.03 **Benoît Drèze** (cdH): Wat de gelijke behandeling tussen de mandatarissen uit de publieke en de privé-sector betreft, is het ontwerp een lachertje. Maar we zullen hier nog op terugkomen in de plenaire vergadering.

désendettement.

En ce qui concerne le caractère conjoncturel ou non, la loi-programme prévoit 10 millions supplémentaires jusqu'en 2009...

Ik neem er nota van dat uw voorkeur uitgaat naar de schuldafbouw.

Wat het al dan niet conjunctureel karakter betreft, is er in de programmawet sprake van een bijkomend bedrag van 10 miljoen euro tot in 2009...

02.04 **Sabine Laruelle**, ministre: Il s'agit de la réduction de la charge de la dette. Si mes estimations de 39 millions s'avèrent inexactes et que je ne dégage que 20 millions en raison d'un ralentissement – on sait que la conjoncture n'est pas bonne –, cela signifie que nous n'aurons pas 10 millions de 2006 à 2009 de réduction de la dette.

C'est la raison pour laquelle je continue à dire qu'il s'agit d'estimations budgétaires. J'espère qu'elles se réaliseront car cela signifierait une diminution importante de la charge de la dette de l'INASTI et permettrait enfin de dégager une réduction de charges qui, elle, sera structurelle.

02.04 Minister **Sabine Laruelle**: Het gaat om de afbouw van de schuldenlast. Als een economische vertraging mijn ramingen in de war stuurt – zoals men weet is de huidige conjunctuur niet rooskleurig – zal de schuld tussen 2006 en 2009 niet met 10 miljoen euro worden verminderd.

02.05 **Benoît Drèze** (cdH): Monsieur le président, je remercie le ministre pour sa réponse.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

La discussion des questions et interpellations se termine à 10.32 heures.

De bespreking van de vragen en interpellaties eindigt om 10.32 uur.